

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 76 (1950)

**Heft:** 12

**Illustration:** Der Grosszüri-Trämler

**Autor:** Eggler

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

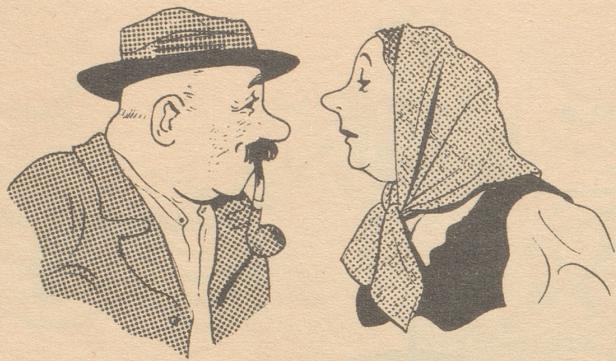
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Chueri und Rägel

«Salutschki, Towarisch Konradsch-kowski.»

«Schpinnsch, Rägel?»

«Nei, ich tränire bloß efangs. Me weiß nie, wann mes bruucht, das Russisch.»

«Rägel, du söttisch Babe heiße! Jetz chunsch du no de Russeschlotter über, won er bi euse Gwoonheitsschlotteri scho fascht duren isch.»

«Duren isch? Wirsch gsee, dä chunnt wider, dä Russeschlotter. Grad jetz hani i der Ziitig gläse, der Schtalin heb der amerikanisch Dollar und s änglischi Pfund abgwertet. Das isch doch s bescht Zeiche, daß sich die dekadante Plutokratie scho vom jugendfrische öschliche Marxismus müend bifäle laa.»

«Zeig emal d Ziitig. Wo schtaats? — Aha, da. — Jä, das isch doch ganz anderscht, Rägel! Nid der Dollar und s Pfund händs abgwertet, de Rubel händs ufgwertet. Gseesch ja, schtaft 5,2 Rubel gänds bloß na 4 für en Dollar. Der Rubel heb jetz 0,222168 Gramm Gold, hät de Schtalin gseit.»

«Jää, cha das der Schtalin eifach säge, und dänn isch eso? Händ dänn die goldigi Rubel?»

«He nei, dänk au papiirigi, wie mir. Das handlet sich bloß um d Goldeckig, weisch, das Gold, wo i der Nazionalbank isch.»

«Jää, und jetz häts zmaal weniger Rubel oder mee Gold, wils der Schtalin gseit häf? Das isch scho no en mächtige Maa, dä Schtalin. Dä näämi jetz au no, wenn er mi wett. Dänn chönnert er eifach säge, mini rote Zweiräppler im Portmonee seiged vo hät a Goldvreneli.»

«Dä wär ja als Maa soguet wienen Gäld-schiifser usem Määrl.»

«Du redsch wider! Wienes rächts Wiibervolch. Das isch halt hööcheri Finanzpolitik. Lueg, ich will ders erchlääre: Ich chan doch säge: Vo hüt a sind mini Chiselschtei im Gartewäagli ufgwertet und s Schtuck choscht en Feufliber. Das chan ich doch, oder?»

«Nafüürli, wenns der Freud macht. Aber meinsch öppé, es gäb der öpper en Feufliber für en Chiselschtei?»

«Meinsch öppé, es gäb öpper em Schtalin en Dollar für vier Rubel? Das wär ja en Tubel. Der Rubel wird a keiner Börse notiert, dä chauft niemert. Und die, wonen bruuched, die händ au scho vorher für en Dollar nid bloß 5,2, sondern 8 Rubel übercho, under der Hand, verschtaasch.»

«Jäso. Das isch öppis anders. Jä, und meinsch, der Schwiizerfranke chom au no draa?»

«Dank wol. Aber es macht eus nüüt, höchshctens em Schwiizer Gsandte und em Nicole. Den andere isch gliich.»

«Jää, bisch sicher, Chueri? Mer händdeled doch au mit de Russe, oder?»

«Bi de Russe händeleit bloß der Schtaat, di andere törfed nid. Und da gaats glaubi nid mit Gält, einer Waar um Waar.»

«Aber worum macht dänn der Schta-lin überhaupt esone Gschicht?»

«Da häsch mi überfraget, Rägel. Vi-licht isch es im und sine Aabätter es Freudli gsy, daß er wenigstens ufem Papier d Engländer und d Amerikaner bodiget hät. Heil Rubell!»

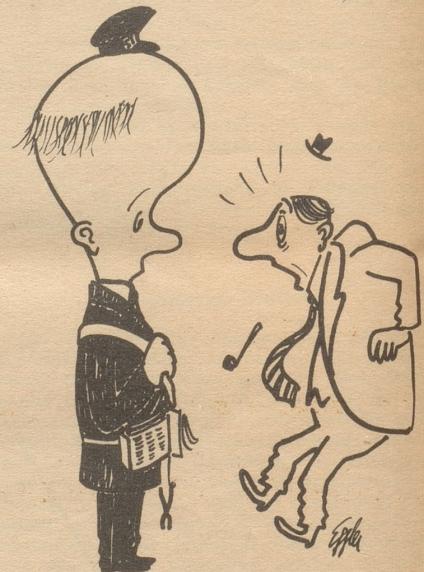
### Gottfried Keller als Prophet

Eine Gruppe von sieben Atomwissenschaftern hat eine Kundgebung an die amerikanische Regierung gerichtet, in der es heißt, daß eine einzige H-Bombe jede größere Stadt von der Größe New-Yorks, Londons, Moskaus oder Buenos-Aires zerstören könnte.

Das hat schon Gottfried Keller vorausgesehen, als er die Wirkung des Dynamits beschrieb:

### Dynamit

Seit ihr die Berge versetzt mit archimedischen Kräften,  
Fürcht' ich, den Hebel entführt euch  
ein dämonisch Geschlecht!  
Gleich dem bösen Gewissen geht um  
die verwünschte Patrone,  
Jegliches Bübchen verbirgt schielend  
den Gräuel im Sack.  
Wahrlich, die Weltvernichtung, sie nahet  
mit länglichen Schritten,  
Und aus dem Nichts wird nichts: herrlich  
erfüllt sich das Wort!



### Der Großzüri-Trämler

Es wird langsam schwer, so vill Schtazione im Chopf zhaa...

### Zeit.

Was ist Zeit? Von einer englischen wissenschaftlichen Gesellschaft wurde um die Jahrhunderwende ein Experiment gemacht, das ein verblüffendes Resultat zeigte: Man brachte einen Negerhäuptling aus dem dunkelsten Afrika nach London, um festzustellen, was für Eindrücke unsere sog. Kultur auf das Gemüt des Negers ausübe. Befragt, was ihm eigentlich am meisten aufgefallen sei, nannte er etwa nicht technische Errungenchaften, sondern er fände es höchst merkwürdig, daß die Weißen keine Zeit hätten, Zeit suchten, Zeit sich gäben, um Zeit handeln und Zeit in kleinen und großen Dosen gefangen hielten. Dabei gäb es ja keine Zeit, Zeit sei einfach nichts. Daß der Schwarze das Bett verschmähte und lieber auf einem Teppich schlief — Teppich in Zürich von Vidal an der Bahnhofstraße — sei nur ebenbei erwähnt.

**RESANO**  
SCHWEIZER  
TRAUBEN  
SAFT

naturrein  
voller Sonnenkraft!

Bezugsquellen nachweis:  
P. Bartenstein AG, Uster

### Die vielbeachtete Giovannetti-Sondernummer **S K I - S P O R T**

kann, solange Vorrat, gegen Einsendung von 60 Rp. in Marken beim Nebelpalter-Verlag in Rorschach bezogen werden.